



Elektronicky

Všetkým záujemcom

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
08949/2019/ODDVO

Vybavuje/linka
Ing. Monika Debnárová
048/432 51 33

Banská Bystrica
03.01.2020

Vec

- 1. Odpoveď na žiadosť o vysvetlenie Súťažných podkladov č. 1**
- 2. Oznámenie o zmene informácií uvedených v súťažných podkladoch**

Identifikácia verejného obstarávania:

Verejný obstarávateľ: Banskobystrický samosprávny kraj, Námestie SNP 23, 974 01 Banská Bystrica
Predmet zákazky: Geografický informačný systém pre potreby Banskobystrického samosprávneho kraja
Druh postupu: zákazka s nízkou hodnotou zadávaná podľa ust. § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZVO“)
Vyhlásené: 20.12.2019

1. Odpoveď na žiadosť o vysvetlenie Súťažných podkladov č. 1

Na základe doručenej žiadosti o vysvetlenie Súťažných podkladov (ďalej len „SP“) zo dňa 30.12.2019 k vyššie identifikovanému verejnému obstarávaniu Vám zasielame nasledovné vysvetlenie:

Otázka č. 1:

V prílohe č. 4 Výzvy na predkladanie ponúk (ďalej len „Výzva“) verejný obstarávateľ uvádza, cit.:

„1. Objednávateľ uprednostňuje riešenie poskytované ako službu, t. j. SaaS (software as a service), vytvorené na báze „open source“ prostredia.“

Žiadame Vás o vysvetlenie tohto kritéria, a to v nasledovnom rozsahu:

- Bude verejný obstarávateľ akceptovať ponuku na báze komerčného produktu?
- V prípade, že budú predložené viaceré ponuky od viacerých uchádzačov, znamená táto podmienka zvýhodnenie ponuky, ktorá predpokladá riešenie vytvorené na báze „open source“ prostredia?
- V prípade, že je odpoveď na predchádzajúcu otázku Nie, aký má význam táto požiadavka, keďže Verejný obstarávateľ uprednostňuje riešenie poskytované ako službu, t.j. SaaS?
- Ak bude predložená cenová ponuka ako dodávka pre infraštruktúru Verejného obstarávateľa, bude ju Verejný obstarávateľ akceptovať?

Odpoveď č. 1:

- Verejný obstarávateľ bude akceptovať predložené riešenie aj na báze komerčného produktu aj na báze „open source“. V prípade, že budú predložené viaceré ponuky nebudú zvýhodnené ponuky uchádzačov, ktorí predložia riešenie vytvorené na báze „open source“ prostredia. Jediným kritériom na vyhodnotenie ponúk je najnižšia cena za predmet zákazky v EUR s DPH.

- Verejný obstarávateľ nemá v úmysle budovať infraštruktúru pre daný systém, preto takúto ponuku nebude akceptovať.

Otázka č. 2:

V prílohe č. 4 Výzvy verejný obstarávateľ uvádza, cit.:

„2. Riešenie podporuje zobrazenie dát v zmysle OGC (Open Geospatial Consortium) štandardov s ich možným dopĺňaním cez aplikáciu na strane Objednávateľa.“

Žiadame Vás o vysvetlenie tohto kritéria, a to v nasledovnom rozsahu:

- Ktoré OGC štandardy má riešenie podporovať? Žiadame presné vymenovanie.
- V akej verzii majú byť štandardy podporované?
- Čo sa rozumie pod pojmom „možným dopĺňaním cez aplikáciu na strane Objednávateľa?“ Ide o kreslenie vlastných dát v prostredí klientskeho rozhrania riešenia?
- Z akého dôvodu nevyžaduje verejný obstarávateľ použitie štandardov zobrazovania dát v zmysle Zákona č.362/2015 Z.z. o Národnej infraštruktúre pre priestorové informácie?

Odpoveď č. 2:

- Štandardy OGC sú dostupné na internetovej stránke <https://www.opengeospatial.org/> . Na tejto stránke sú dostupné aj posledné verzie. Riešenie má podporovať najdôležitejšie OGC špecifikácie: OGC – ref. Model, WMS, WMTS, WFS, WCS, WPS, CSW, SFS, SOS, SPS, SensorML, GML, KML, SLD, WSC.
- Pojem „dopĺňanie cez aplikáciu“ neznamená kreslenie dát v prostredí klientskeho riešenia. Ide o možnosť dopĺňať a upravovať atribútovú tabuľku a nahrávať nové dáta (*.shp).
- Zákon o NIPI priamo nešpecifikuje zobrazovanie dát. Pre zobrazenie (grafickú interpretáciu) neexistujú štandardy (absentuje metodika digitálneho spracovania UPN), zákon o NIPI hovorí o zobrazovacej službe (WMS), to ako údaje vyzerajú je na samotnom poskytovateľovi údajov.

Otázka č. 3:

V prílohe č. 4 Výzvy Verejný obstarávateľ uvádza, cit.:

„3. Riešenie je zadefinované v súradnicovom systéme S-JTSK (EPSG:5514). Dáta ZBGIS (podľa štandardov ÚGKK) vytvárajú referenčné a podkladové prostredie. Riešenie zároveň umožňuje pripojiť sa a konzumovať ostatné online služby a registre (napr. ESKN, NIPI, RPI a iné) prostredníctvom WMS resp. GeoJSON.“

Žiadame Vás o vysvetlenie tohto kritéria, a to v nasledovnom rozsahu:

- Ktoré štandardy ÚGKK má Verejný obstarávateľ na mysli pri ZB GIS?
- Ktorý register Verejný obstarávateľ definuje skratkou NIPI? V praxi ide o skratku „Národnej infraštruktúry pre priestorové informácie“, ktorá však nie je registrom.
- Ktoré služby RPI má riešenie konzumovať? Žiadame presné vymenovanie.
- Má Verejný obstarávateľ uzavretú Dohodu o poskytovaní údajov s ÚGKK SR, ktorá mu umožňuje konzumovať online služby registra ESKN?
- V prípade jej neexistencie nie je možné riešenie sprevádzkovať v stanovenom termíne podľa Výzvy a plynutie lehoty na dodanie musí začať plynúť až po uzavretí tejto zmluvy medzi ÚGKK SR a Verejným obstarávateľom.

Odpoveď č. 3:

- Verejný obstarávateľ má na mysli súradnicový systém S-JTSK. Podkladovým prostredím sa rozumie základná mapa ZB GIS. Pre zverejnenie ÚPN ÚÚC BB v mierke 1:50 000 (verejne dostupné).
- Verejný obstarávateľ pod skratkou NIPI myslí geoportál RPI v zmysle zákona o NIPI.
- Riešenie má konzumovať on line služby a registre – verejné služby (registre) v tomto prípade geoportál (RPI). Ide o služby dostupné prevažne prostredníctvom WMS/WMTS služby (všetky dostupné).
- Verejný obstarávateľ nateraz nemá uzatvorenú zmluvu z ÚGKK SR. Nakoľko ide o štandardné zložky (služby) v GIS portáloch, nie je predpoklad ovplyvnenia plnenia zmluvy. Pre verejného obstarávateľa je

dôležité vytvorenie priestoru (štruktúry) pre zverejňovanie dát. Tie budú následne zverejnené po podpísaní dohody resp. zmluvy.

Otázka č. 4:

V prílohe č. 4 Výzvy Verejný obstarávateľ uvádza, cit.:

„Systém musí obsahovať možnosť zobrazenia katastrálnych údajov Geodetického a kartografického ústavu (GKÚ) s možnosťou ich neobmedzenej aktualizácie na strane obstarávateľa importom pôvodných dát poskytovaných GKÚ priamo do poskytovanej aplikácie.“

Žiadame Vás o vysvetlenie tohto kritéria, a to v nasledovnom rozsahu:

- Bude verejný obstarávateľ akceptovať aj riešenie, ktoré nebude založené na importe pôvodných dát poskytovaných GKÚ, ale na priamom prístupe riešenia k službám ESKN?

Odpoveď č. 4:

Verejný obstarávateľ bude akceptovať aj riešenie založené na priamom prístupe riešenia k službám ESKN.

Otázka č. 5:

V prílohe č. 4 Výzvy Verejný obstarávateľ uvádza, cit.:

„5. Systém musí obsahovať možnosť zobrazenia ortofotomapy územia v rozsahu územia Banskobystrického samosprávneho kraja“

Žiadame Vás o vysvetlenie tohto kritéria, a to v nasledovnom rozsahu:

- Poskytne Verejný obstarávateľ Ortofotomapu uchádzačom, alebo musia uchádzači využiť Ortofotomapu z verejných zdrojov?

Odpoveď č. 5:

Verejný obstarávateľ nemá k dispozícii ortofotomapu. Ortofotomapa je verejne dostupná a je možné ju verejne stiahnuť z geoportálu (<https://www.geoportal.sk/sk/udaje/ortofotomozaika/>). Licenčné podmienky poskytovania a používania zdrojových údajov Ortofotomozaiky sa nachádzajú na tomto internetovom odkaze: https://www.geoportal.sk/files/zbgis/objednavky/podmienky_poskytovania_a_pouzivania_udajov_ortofotomozaiiky.pdf

Otázka č. 6:

V prílohe č. 4 Výzvy Verejný obstarávateľ uvádza, cit.:

„Predpokladané spravované agendy:

GIS riešenie

- a. Základná mapová aplikácia pre všeobecné použitie.
- b. Mapová aplikácia pre prácu s katastrom nehnuteľností.
- c. Agendová aplikácia pre prácu s katastrom nehnuteľností.
- d. Administrátorská aplikácia pre správu používateľov a práv vrátane logovania prístupov.
- e. Aplikácia pre zmenu údajov o používateľovi.
- f. Mapová aplikácia „Územný plán“. (Komplexný urbanistický návrh, Technická infraštruktúra, USES, širšie súvislosti, územnoplánovacie podklady...)
- g. Aplikácia regionálneho PUM-u, Adaptačných opatrení na zmenu klímy a iné...
- h. Mapová aplikácia územný plán obcí Banskobystrického samosprávneho kraja (zverejnenie v georeferencovanom a „orezanom“ rastrovom formáte - výhľadovo aj ako vektor. Digitalizácia existujúcich ÚPD obcí a migrácia do jednotného dátového modelu.
- i. Mapová aplikácia súčasného stavu ÚPD v rámci Banskobystrického samosprávneho kraja (existujúca, neexistujúca, schválená)“

a ďalej Verejný obstarávateľ uvádza:

„Technická aplikácia, bude poskytovať vizualizáciu požadovaných informácií vo forme prehľadných výstupov usporiadaných do samostatných tematických aplikácií (mapových a agendových).“

Žiadame Vás o vysvetlenie tohto kritéria, a to v nasledovnom rozsahu:

- Aký je z pohľadu verejného obstarávateľa rozdiel medzi „Mapovou aplikáciou pre prácu s katastrom nehnuteľností“ a „Agendovou aplikáciou pre prácu s katastrom nehnuteľností“. Žiadame o podrobné vysvetlenie.
- Z definovaných agend nie je zrejmé, či má riešenie poskytovať pre každú agendu samostatnú aplikáciu, alebo riešenie môže v jednom používateľskom prostredí poskytovať podporu týmto agendám („aplikáciám“) na základe definovaných používateľských prístupov. Žiadame Vás o vysvetlenie.
- Z uvedeného vyplýva, že Verejný obstarávateľ má pomerne jasnú predstavu o usporiadaní používateľského rozhrania, žiadame o jeho poskytnutie, resp. o potvrdenie, že finálne usporiadanie používateľského rozhrania ponecháva na uchádzačovi a prípadná odlišná interpretácia pojmov „tematické aplikácie“ či prípadná podpora v jednom používateľskom rozhraní neznevýhodní uchádzača voči iným uchádzačom.

Odpoveď č. 6:

- Agendová aplikácia slúži pre prácu s popisnými informáciami katastra nehnuteľností, je prepojená s mapovou aplikáciou a poskytuje štandardnú funkcionality (vyhľadávanie informácií katastra, zobrazenie LV – vrátane filtrovania, zobrazovanie podrobných informácií o parcele, výpis a tlačové zostavy LV, vyhľadávanie a zobrazovanie susedných parciel a podobne). Agendová aplikácia umožňuje dopĺňať do databázy k jednotlivým objektom vlastné informácie (rekonštrukcie, stavebné povolenia, konania) a podobne. Slúži výhradne pre internú potrebu.
- Verejný obstarávateľ nevyžaduje, aby riešenie poskytovalo pre každú agendu samostatnú aplikáciu. Riešenie môže v jednom používateľskom prostredí poskytovať podporu týmto agendám na základe oprávnení (používateľských prístupov). Pre verejného obstarávateľa je dôležité užívateľovi poskytnúť jasné a prehľadné riešenie („user friendly“).

Otázka č. 7:

V prílohe č. 4 Výzvy Verejný obstarávateľ uvádza, cit.:

„Využívanie služieb technickej aplikácie nie je podmienené inštaláciou softvéru, ani nákupom hardvéru a je zabezpečené formou webových služieb využívaných prostredníctvom webového prehliadača. Technická aplikácia zabezpečuje, aby databázová a mapová časť riešenia bola integrovaná v jednom okne prehliadača.“

Žiadame Vás o vysvetlenie tohto kritéria, a to v nasledovnom rozsahu:

- Ide o požiadavky viažuce sa na koncového používateľa alebo na inštaláciu riešenia ako takého?
- V prípade, že sa jedná o požiadavky na inštaláciu riešenia ako takého, potvrdte, že chápeme správne, že Verejný obstarávateľ požaduje riešenie ako SaaS, a nemá hardvérovú infraštruktúru na prevádzku riešenia v jeho dispozícii.

Odpoveď č. 7:

Verejný obstarávateľ nemá v úmysle budovať hardvérovú infraštruktúru na prevádzku takéhoto riešenia, preto požaduje riešenia ako SaaS vrátane hostingu.

Otázka č. 8:

V prílohe č. 4 Výzvy Verejný obstarávateľ uvádza, cit.:

„Technická aplikácia je postavená nad štandardnými protokolmi OGC.“

Žiadame Vás o vysvetlenie tohto kritéria, a to v nasledovnom rozsahu:

- Ktoré štandardné protokoly OGC má Verejný obstarávateľ na mysli? Žiadame presné vymenovanie.

Odpoveď č. 8:

Štandardy OGC sú dostupné na internetovej stránke <https://www.opengeospatial.org/> . Na tejto stránke sú dostupné aj posledné verzie. Jedná sa predovšetkým o najdôležitejšie OGC špecifikácie: OGC – ref. model, WMS, WMTS, WFS, WCS, WPS, CSW, SFS, SOS, SPS, SensorML, GML, KML, SLD, WSC

Otázka č. 9:

V prílohe č. 4 Výzvy Verejný obstarávateľ uvádza, cit.:

„Technická aplikácia umožní rozšírenie o nové mapové a agendové aplikácie a integráciu na iné informačné systémy využívané v rámci organizačnej štruktúry úradu Banskobystrického samosprávneho kraja.“

Žiadame Vás o vysvetlenie tohto kritéria, a to v nasledovnom rozsahu:

- Ktoré informačné systémy využívané v rámci organizačnej štruktúry úradu Banskobystrického samosprávneho kraja budú integrované na požadované riešenie?
- Akým spôsobom budú jednotlivé integrácie realizované? Žiadame o popis integračných rozhraní.
- Zahŕňa cena za riešenie aj tieto integrácie?

Odpoveď č. 9:

Verejný obstarávateľ momentálne neplánuje integrovať na požadované riešenie informačné systémy využívané v rámci organizačnej štruktúry úradu Banskobystrického samosprávneho kraja. Integráciu na iné informačné systémy vníma ako výhľadové riešenie do budúcnosti, t.j. verejný obstarávateľ požaduje, aby bol systém modulárny v zmysle pridania novej agendy (napríklad budovy v majetku BBSK alebo pohyb odhrňáčov po cestách, stav rekonštrukcie ciest). Samotný prenos a úprava ostatných dát nie je predmetom tejto zákazky, dôležitá je pre verejného obstarávateľa funkčná modalita riešenia, t.j. v prípade, ak by sa verejný obstarávateľ rozhodol do systému doplniť novú agendu, aby to nebolo problémom.

Otázka č. 10:

V prílohe č. 4 Výzvy Verejný obstarávateľ uvádza, cit.:

„Mapové aplikácie budú používateľom ponúkať nasledovnú funkcionálnosť:“

Žiadame Vás o vysvetlenie tohto kritéria, a to v nasledovnom rozsahu:

- Verejný obstarávateľ požaduje dodanie viacerých mapových aplikácií?
- Akých?
- Nestačí jedna aplikácia, ktorá bude podporovať všetky agendy?

Odpoveď č. 10:

Verejný obstarávateľ požaduje dodanie viacerých mapových aplikácií tak, ako je uvedené vo výzve na predkladanie ponúk, konkrétne v prílohe č. 4 Výzvy bod „Predpokladané spravované agendy“.

Otázka č. 11:

V prílohe č. 4 Výzvy Verejný obstarávateľ uvádza, cit.:

„Zobrazovanie vo webovej aplikácii a zároveň na mobilných aj dotykových zariadeniach.“

Žiadame Vás o vysvetlenie tohto kritéria, a to v nasledovnom rozsahu:

- Čo rozumie Verejný obstarávateľ pod pojmom „webová aplikácia“?
- Ako rozlišuje verejný obstarávateľ „mobilné“ a „dotykové“ zariadenie?

Odpoveď č. 11:

Nejedná sa o samostatnú aplikáciu pre smartfóny, ale ide o webové rozhranie také, aby zobrazovanie bolo plne responzívne pre mobilné zariadenia. Verejný obstarávateľ nerozlišuje mobilné (dotykové) zariadenia. Spojka „aj“ je vo vete navyše.

Otázka č. 12:

V prílohe č. 4 Výzvy Verejný obstarávateľ uvádza, cit.:

„V rámci mapových aplikácií bude pre používateľov k dispozícii nasledovný obsah:

- Podkladové vrstvy: Základná mapa, Bloková mapa, Mapa ZBGIS, Ortofotomapy
- Vrstvy územnej identifikácie: Adresy, Budovy, Ulice a miestopis.
- Vrstvy územného plánu: (KUN, TI, USES, širšie súvislosti, územnoplánovacie podklady)
- Iné vrstvy: PUM, adaptačné opatrenia na zmenu klímy a iné.
- Vrstvy katastra nehnuteľností: Parcely C, Parcely E a ESKN (online kataster).
- Vrstvy vlastníctva a druhov pozemkov: Vlastné parcely C, Vlastné parcely E, Druhy pozemkov.
- Vrstvy podľa typu agendy
- Vrstvy ÚPN obcí Banskobystrického samosprávneho kraja: v georeferencovanom a orezanom podklade.“

Žiadame Vás o vysvetlenie tohto kritéria, a to v nasledovnom rozsahu:

- Žiadame o poskytnutie vzorových dát pre uvedené vrstvy. Pre účely čerpania dát z verejne dostupných zdrojov, žiadame o popis zdrojov, ktoré Verejný obstarávateľ preferuje.

Odpoveď č. 12:

Podkladové vrstvy sú dostupné z verejných zdrojov, napríklad na internetovom odkaze: <https://www.geoportal.sk/sk/udaje/ortofotomozaika/> a na ostatných verejne dostupných službách prostredníctvom geoportálu a portálov povinných osôb v zmysle zákona o NIPI. Niektoré vrstvy je možné stiahnuť vo formáte ESRI SHP, alebo už boli dodané povinnými osobami verejnému obstarávateľovi ako orgánu územného plánovania vo formáte ESRI SHP. Vrstvy územného plánu verejný obstarávateľ poskytne vo formáte ESRI SHP a v referencovanom rastrovom formáte.

Otázka č. 13:

V prílohe č. 4 Výzvy Verejný obstarávateľ uvádza, cit.:

„Dodávateľ zároveň garantuje, že je dlhodobý schopný systém a jeho služby priebežne podľa potrieb Objednávateľa aktualizovať a ďalej rozvíjať.“

Žiadame Vás o vysvetlenie tohto kritéria, a to v nasledovnom rozsahu:

- Je dlhodobý rozvoj systému a jeho služieb zahrnutý v cene predmetu plnenia?

Odpoveď č. 13:

Nakoľko verejný obstarávateľ predpokladá, že bude systém využívať minimálne 3 roky požaduje, aby systém reflektoval na vývoj v oblasti, napríklad pridanie novej agendy, systém (riešenie) bude reflektovať nové verzie OGC štandardov a podobne. Preto verejný obstarávateľ požaduje model SaaS. Medzi štandardné prínosy tohto modelu je aj priebežné vylepšovanie softvéru a podpora, preto rozvoj systému je zahrnutý v cene predmetu plnenia.

Otázka č. 14:

V prílohe č. 4 Výzvy je ako štvrtá uvedená prázdna strana. Je prázdna úmyselne, alebo sú v nej chýbajúce informácie? Ak ide o chýbajúce informácie, žiadame Vás o ich zverejnenie.

Odpoveď č. 14:

Jedná sa o administratívnu chybu. V prílohe č. 4 Výzvy sa nachádzajú kompletné informácie a požiadavky. Posledná prázdna strana sa v dokumente nachádza omylom.

2. Oznámenie o zmene informácií uvedených v súťažných podkladoch

V súvislosti s otázkou č. 1 doručenej žiadosti o vysvetlenie súťažných podkladov zo dňa 30.12.2019 verejný obstarávateľ upravuje súťažné podklady nasledovne:

Prílohu č. 4 Výzvy – Príloha č. 1 Zmluvy v časti „Špecifikácia predmetu zákazky“ bod 1, **a to z pôvodného znenia:**

„Objednávateľ uprednostňuje riešenie poskytované ako službu, t. j. SaaS (software as a service), vytvorené na báze „open source“ prostredia.“

na nové znenie:

„Objednávateľ požaduje riešenie poskytované ako službu, t. j. SaaS (software as a service).“

S pozdravom,

Ing. Monika Debnárová
kontaktná osoba verejného obstarávateľa